

ROULEZ JEUNESSE !

Depuis la rentrée et pendant les vacances, nos jeunes torreillans ont un programme bien rempli. Certains ont pu s'investir écologiquement, ou encore approfondir leurs leçons en se rendant sur le terrain. Alors que d'autres ont pu profiter des vacances pour aller à la ferme ou au cinéma, se dépenser sur le stade ou encore partir en voyage ! Ils n'ont pas non plus oublié de fêter la traditionnelle soirée d'Halloween dans un décor

digne d'un film d'horreur pour les plus grands et dans une ambiance féerique pour les plus petits. Pour cette édition, la rédaction du Torreilles info a décidé de mettre à l'honneur ces jeunes en leur dédiant sa double page et tient à remercier les organisateurs, animateurs, parents bénévoles et tous les acteurs qui ont œuvré de près ou de loin à la réalisation et la réussite de tous ces projets.

INFO TRAVAUX

CURAGE DU RUISSEAU



Le ruisseau de Torreilles qui traverse le cœur du village pour aller se jeter dans le Bourdigou fait l'objet d'un curage qui a commencé le 29 octobre dernier pour une quinzaine de jours suivant les conditions météorologiques. Ce ruisseau dont un curage aussi important n'avait pas été réalisé depuis son cuvelage il y a 32 ans accumulait une grande quantité de vase. Ce nettoyage représente donc un investissement financier conséquent de 18 000 € pour la commune mais nécessaire et attendu par les riverains.

LES GRANDS PINS DE L'ÉCOLE

Pendant les vacances scolaires, les deux grands pins de la cour de l'école Jules Verne ont dû être abattus, au grand regret de la municipalité. En effet les racines de ces arbres causaient des dégâts sur les bâtiments, notamment des fissures dans les murs de la cantine et de la salle adjacente. Les deux arbres ont donc été enlevés et le sol de la cour refait avant que nos petits écoliers ne reprennent le chemin de l'école.



RENCONTRE-DÉDICACE

Dans le cadre des animations du 10^{ème} anniversaire de la médiathèque Claude Blazy, la municipalité et la médiathèque vous convient à une rencontre dédicace exceptionnelle avec Alexis Gallissaires. Auteur et illustrateur de "Jour blanc" (éditions Allia), une œuvre singulière et atypique dont les illustrations ont été présentées durant trois mois au musée Rigaud à Perpignan, il vous fera découvrir son univers onirique et créatif. La soirée se poursuivra avec la diffusion du film rétrospective des 10 ans de la médiathèque, réalisé avec passion par Jean-Paul Deyres. Rendez-vous le vendredi 9 novembre à 18h30, au premier étage du Cube pour terminer en beauté ce bel anniversaire ! Infos : 04 68 52 33 41.



APÉROS PROXIMITÉ



Les apéros proximité se poursuivent, permettant à la municipalité d'aller à la rencontre des torreillans. Ainsi, les habitants du quartier n°8 sont conviés ce samedi 10 novembre à 11h, place Louis Blasi, en présence de Bernard Franck, correspondant du quartier (repli salle Méditerranée en cas de mauvais temps). Puis les habitants du quartier n°1 seront à leur tour conviés le samedi 17 novembre à 11h, espace Prudence Henri Macabies, en présence de Jean-Michel Ponce, correspondant du quartier (repli, de même, salle Méditerranée si la météo s'avère mauvaise). Monsieur le maire, Marc Médina, le Conseil Municipal, ainsi que messieurs Franck et Ponce, vous attendent nombreux et seront heureux de vous accueillir à l'occasion de ces rencontres citoyennes.

ARMISTICE 14-18

Dr Marc Médina, maire de Torreilles, et l'ensemble du Conseil municipal seraient honorés de votre présence à l'occasion de la Commémoration du centième anniversaire de l'Armistice de 1918 qui aura lieu ce dimanche 11 novembre : 09h30 : messe dominicale en l'église St Julien & Ste Basille. 10h45 : rassemblement place Louis Blasi. 11h05 : départ du cortège vers le cimetière, dépôt de gerbes au carré militaire 11h20 : déplacement vers le monument aux morts. Hommage aux morts et disparus. Lecture du message de Monsieur le Président de la République. Dépôt de gerbes. 11h55 : retour à la salle des fêtes. Discours de M. Christian Legué, président du Souvenir français. Remise de diplômes et vin d'honneur.

Pôle prévention seniors
« Bien lire en Salanque »

A la Médiathèque de Torreilles
12 Rue de la Poste

Pour les plus de 60 ans
En compagnie
du conteur
Wilfried DELAHAE,
suivi d'un moment de
convivialité
autour
d'un goûter
Gratuit

L'Heure du Conte

Mardi 13 novembre à 15h,
à la médiathèque :
"Jean de l'Ours"

Possibilité d'accompagnement par une aide à domicile
Renseignements et inscriptions :

Association Vie Ensemble en Salanque : 04 68 28 28 21
Médiathèque - Claude Blazy : 04 68 52 33 41

avec le soutien de la
CNSA
ars
Bureau d'Information Touristique
La Cube, place des souvenirs d'enfance
www.torreilles.fr
04 68 28 41 10

CONFÉRENCE

Soixante ans après le traité de Rome, les questions de la construction, de l'identité et de la citoyenneté européennes sont plus que jamais d'actualité. C'est autour d'Yves Gazzo, ambassadeur de l'Ordre de Malte auprès de l'Union Européenne, que la municipalité vous invite à débattre de ces enjeux le vendredi 23 novembre à 18h30 au Cube.

CONCERT

SAMEDI 17 NOVEMBRE 2018
18h, Église St Julien & Ste Basille
« BEL CANTO »
par la classe de chant et d'art lyrique du Conservatoire sous la direction de Philippe Maller accompagnée au piano par Maria del mar Martinez - Entrée libre.

La citoyenneté européenne

LES ENFANTS AUX PETITS SOINS POUR LA NATURE

TORREILLES

Les écoliers de Jules-Verne ont nettoyé la nature



Les élèves ont ramassé les déchets.



C'est sous un soleil d'été indien que tous les élèves de l'école élémentaire Jules Verne, accompagnés de leurs enseignants, se sont rendus sur le territoire torreillan afin de participer à l'opération "Nettoyons la nature". Outre la plage, ils ont étendu leur périmètre d'action cette année et sont également allés sur les berges du Bourdigou, autour du stade et au parc du Jumelage. Armés de sacs, de gants, de dossards et surtout de bonne volonté, ils se sont évertués à ramasser les nombreux déchets trouvés sur leur route. Les gros déchets étant moins nombreux cette année, ils se sont attaqués aux

multiples mégots jetés par des fumeurs sans scrupules et aux micro-morceaux de plastique qui, avec le vent, auraient fini au mieux dans la mer et au pire dans l'estomac des poissons que nous mangeons. Mais c'est avec joie et bonne humeur que les enfants ont quitté la plage afin de trier ces déchets en classe et pu constater que les déchets étaient, cette année-ci, moins nombreux que l'an passé. Ils espèrent que ces opérations citoyennes y sont pour quelque chose... Merci aux accompagnateurs sans qui ces sorties seraient impossibles. CCI

SORTIE AU DINOSARIUM



La classe de CE1 de Mme Clergeau est allée visiter le Dinosarium de Torreilles, après avoir travaillé cette première période de l'année scolaire sur les dinosaures. Dans le cadre de leur projet annuel "Voyage au fil du temps", les élèves vont étudier la littérature, les arts visuels, la musique et les sciences, à travers le prisme de l'histoire. Ils ont gentiment été accueillis par Kevin, propriétaire des lieux, qui leur a tout expliqué sur la vie de ces géants. Ils ont pu profiter d'un après-midi riche en surprises avec la découverte de dinosaures géants animés et divers ateliers tels que la recherche de fossiles comme de vrais petits paléontologues ou la dégustation de plantes ou de fleurs comestibles comme les dinosaures végétariens. Après la découverte de cette serre botanique, c'est en chantant "Isidore le dinosaure" et en sautant avec joie dans les flaques d'eau que nos petits aventuriers sont revenus à notre époque et rentrés à l'école Jules Verne. CCI

LES VACANCES DE LA TOUSSAINT À L'ALSH



Les enfants se sont régalés au centre de loisirs lors des vacances de la Toussaint grâce aux activités proposées par les animateurs, aux sorties organisées et grâce aussi à la météo qui a été magnifique la première semaine. Ils sont allés à la ferme de découverte de Saint André, où les plus jeunes ont pu découvrir tous les animaux de la ferme, moutons, chèvres, brebis ainsi que des volatiles. Puis par temps pluvieux, ce fut l'occasion d'aller au cinéma et au restaurant... Les petits torreillans ont apprécié les moments "pâtisserie", les maternelles ont participé à des ateliers manuels et créatifs sur le thème automnal avec fresque, pâte à sel, peinture, perles de mousse... et les primaires ont participé à des ateliers créatifs, scientifiques et sportifs sur le thème "le centre rétrécit" car les activités ont eu lieu à l'école maternelle. Un loto gagnant pour tous a également été organisé. Dans la joie et la bonne humeur, ce changement de centre fût une réussite !



INSCRIPTIONS

Les parents dont les enfants sont nés en 2016 et en 2017 et qui souhaitent les inscrire à l'école maternelle Charles Perrault à la rentrée 2019 sont priés d'appeler rapidement l'école au 04 68 38 91 88.



PORTES OUVERTES AU RAM

Le Relais d'Assistants Maternelles de Sainte Marie organise une matinée portes ouvertes le samedi 24 novembre entre 10h et 12h. Parents employeurs, futurs parents, assistantes maternelles, le RAM peut vous accompagner, vous informer, vous guider, vous soutenir. Infos : 04 68 08 44 06 ou ramsaintemariebebebiz@gmail.com. Horaires d'ouverture : le mardi, accueil téléphonique de 9h à 9h30 et de 11h30 à 12h, accueil public* de 14h à 19h ; le jeudi, accueil téléphonique de 9h à 9h30 et de 11h30 à 12h30, accueil public* de 13h30 à 16h30 ; le vendredi, accueil téléphonique de 9h à 9h30 et de 11h30 à 12h. (*avec ou sans rendez-vous)



LE PIJ À LA DÉCOUVERTE DE ROME



Cette année, vingt adolescents du Point Jeunes ont eu la chance de pouvoir découvrir la capitale italienne ! Lors de leur séjour de 4 jours, ils ont pu visiter les plus beaux monuments de Rome dont le Colisée, le forum antique, le Panthéon, la fontaine Trévi, le Vatican et bien d'autres... Ce voyage fut aussi l'occasion de s'arrêter sur les magnifiques places que sont la Piazza Navona ou encore la Piazza di Spagna, de flâner dans le quartier de Trastevere et de s'émerveiller de la splendeur des basiliques romaines. Sans oublier de faire

quelques emplettes dans les boutiques de souvenirs et au marché de Campo di Fiori. Après autant de kilomètres parcourus, les jeunes ont pu "goûter" l'Italie en dégustant les spécialités culinaires locales : pizzas, pâtes, glaces... Un séjour réussi, tant par la météo radieuse, que par l'enrichissement culturel qui marquera à jamais leur mémoire. Le Point Jeunes tient à remercier chaleureusement tous ceux qui ont participé à ce projet ; parents, encadrants ainsi que la municipalité...



LA PEUR ENVAHIT LE PIJ



Depuis plusieurs années, le Point Jeunes de Torrelles propose aux enfants et aux parents de la commune de venir frissonner le jour d'Halloween. Malgré des conditions climatiques défavorables, plus de 20 enfants se sont relayés pour décorer voire transformer les locaux du PJ aux ambiances d'Halloween, mais surtout se sont déguisés et maquillés pour effrayer les participants. Merci à Elsa et Clara pour les maquillages des figurants qui ont pris un malin plaisir à terroriser les nombreuses familles venues se risquer au "circuit de la peur". Bravo à tout ce petit monde et à l'année prochaine pour de nouvelles surprises...

DOUCEUR ET FRISONS

Durant les vacances, les sorcières étaient de retour à la médiathèque Claude Blazy... Le public a accueilli pour la première fois Estelle Cantala. Accompagnée de son accordéon, la conteuse a su captiver son auditoire en interprétant un conte roumain mêlant douceur et frissons... Les petits torrelliens, attentifs et conquis par cette histoire extraordinaire, ont savouré ce moment de magie qui s'est achevé par une distribution de bonbons, non moins féérique ! La médiathèque remercie chaleureusement la conteuse Estelle Cantala qui a su transmettre son amour des contes ainsi que le nombreux public de sorciers et autres squelettes... pour sa participation.



STAGE DE LA TOUSSAINT À L'ÉCOLE DE RUGBY



L'école de rugby de la SCR-XV a organisé son stage de perfectionnement du 22 au 26 octobre dernier sur le stade de Sainte Marie. Encore une fois, cela a été un vif succès avec 43 participants des U8 aux U14, mais surtout entre 12 et 15 éducateurs bénévoles pour les encadrer, merci à eux. Au programme, la nouvelle réglementation concernant le "toucher 2 secondes", plusieurs exercices concernant la sécurité des joueurs et la découverte du jeu au contact, pour éviter le "passage en force" par les plus grands. Pour terminer au mieux ce stage, les jeunes ont partagé un repas concocté par notre partenaire "Can Mylia", ainsi qu'à une séance de cinéma. Enfin, cerise sur le ballon, l'ensemble des participants ainsi que les éducateurs ont été invités par la DDCS, le samedi, au match qui a opposé l'USAP au Stade Toulousain. Belle semaine ensoleillée et enrichissante, remplie de bons moments de rigolade et des images plein la tête, merci à tous !



SCR XV SERA PRIVÉE DE DÉFILÉ !

La fédération française de rugby étant devenue une nébuleuse, on ne sait plus où se prennent les décisions... Donc, on ne saura pas qui a programmé une rencontre de championnat (fédérale 1,2 et 3) le 11 novembre, jour anniversaire du centenaire de la fin de la terrible guerre de 14/18, pendant laquelle de nombreux rugbymen, d'ailleurs, sont tombés au champ d'honneur. L'organisation des rencontres privera, donc, la plupart des joueurs et dirigeants, du traditionnel défilé commémoratif. C'est nul ! Pour l'occasion, SCR XV a demandé au club de Châteaurenard, hôte d'un jour, et à l'arbitre de la rencontre, de bien vouloir faire observer une minute de silence, avant la rencontre, ce qui paraît être un minimum. Ceci dit, après un week-end de repos, de réflexion, de soins aux blessés et de récupération d'effectif, un autre genre de combat, pacifique, s'il en est, attend les maritimes. En effet, les provençaux de

Châteaurenard, 6^{èmes} de cette difficile poule, ne se déplaceront pas à Canet, en victimes expiatoires et voudront conforter leur position, chez la lanterne rouge qui court après sa première victoire. Côté catalan, on ne l'entend pas de cette oreille, car, justement, les joueurs veulent prouver qu'ils valent mieux que ça. Un match au couteau, donc. Idem pour la réserve qui, elle, accueille le 3^{ème} de la poule. Espérons qu'elle disposera d'un effectif suffisant et convenable pour rester dans le peloton de tête. CADETS ET JUNIORS EN CHAMPIONNAT A TORREILLES: Alors que les seniors seront à Canet, dimanche, les cadets et les juniors recevront samedi (14h et 15h30), les belles équipes de Thuir à Joseph Sayrou. Vainqueurs de leurs deux premières rencontres, les deux clubs disputeront une sorte de petite finale ! Ce week-end (chargé) nos quatre équipes comptent sur votre soutien, dans ces difficiles confrontations. LCA

RETOUR SUR "PARENTHÈSES"

Retour sur "Parenthèses" l'œuvre atypique de Moya.B présentée au Cube. "Une expérience très forte", "Superbe ! Un travail de réflexion et de sensibilité", "Un voyage très profond à faire et à refaire..." Voici quelques mots piochés dans le livre d'or. Avec plus de 200 spectateurs on peut dire que la dernière création de l'artiste Moya.B a touché le cœur des torreillans et pas que... Venus de toute la région, les visiteurs ont pu découvrir les 12 clips vidéo et courts-métrages pour ensuite échanger leur ressenti et leur interprétation avec Moya.B. des moments d'émotions et de joies ont ainsi rythmé ces quelques jours. Pour l'occasion, l'artiste torreillan avait habillé le "Cube" d'une manière surprenante : photos de personnages et de tournages, travelling, grue, éclairages, décors, costumes... tout un univers



reconstitué. Une cagnotte a été mise en ligne pour aider à financer la sortie d'un coffret CD/DVD, de nombreux spectateurs séduits ont déjà apporté leur soutien : 59% du montant total a déjà pu être collecté ! Si vous souhaitez aussi faire partie de l'aventure, n'hésitez pas à aller sur le site internet : www.kisskissbankbank.com/fr/projects/parentheses-de-moya-b. La "Parenthèse" n'est donc pas prête à être refermée pour l'artiste qui compte bien faire découvrir cet univers surprenant au plus grand nombre ! A suivre... JoMR



A.G. DE L'UNC TORREILLES

Le bureau de l'association ne souhaitant plus se représenter, Alain Alsina, président, a décidé de convoquer une Assemblée Générale Extraordinaire qui se tiendra le vendredi 16 novembre prochain à la salle des fêtes, place Louis Blasi, à partir de 17h. Il est important que la majorité des adhérents participent à cette réunion qui aura pour but de trouver une solution quant à l'avenir de l'UNC Torreilles. À cet effet, M. Alsina a donc envoyé ou remis une invitation à tous les adhérents qui, il l'espère, comprendront la difficulté du moment en participant en grand nombre à cette assemblée. AAL

LE 14 FÊTE SES 5 ANS

Afin de fêter les 5 ans d'activité du salon de coiffure "Le 14", Anna vous invite à venir partager un moment convivial, ce vendredi 9 novembre à partir de 18h30. Un apéritif en partenariat avec Père Puig, le Bistrot et la charcuterie Blazy sera servi. Venez seul, en famille ou avec des amis... et avec votre bonne humeur ! 14 rue du Vallespir - 06 63 02 64 54.

RÉUNION ANNUELLE DU COMITÉ DU SOUVENIR FRANÇAIS

Le Comité informe ses adhérents et sympathisants que sa réunion annuelle (Assemblée Générale) aura lieu le samedi 1^{er} décembre à 10h30, salle Méditerranée, place des Souvenirs d'enfance, en présence de M. Jean-Marie Barbiche, Délégué Général du Souvenir Français pour les Pyrénées-Orientales, et de M. Marc Médina, Maire de Torreilles ou son représentant. À l'issue de la réunion, un apéritif réunira tous les participants à la salle des fêtes. Puis, comme à l'accoutumée, un repas de cohésion concocté par les Ets Grazide, notre traiteur habituel, sera servi au prix de 20€ pour les adhérents et de 23€ pour les invités non adhérents. La date limite d'inscription est fixée au samedi 24 novembre 2018 impérativement, selon les modalités

indiquées sur l'invitation. Cette journée de travail et de convivialité s'achèvera, comme l'an passé, par un loto gratuit pour les personnes ayant participé au repas. Par ailleurs, Christian Legué, l'actuel Président du Comité, ne brigant pas un autre mandat de 3 ans, toute personne membre du Souvenir Français de Torreilles ou autre localité peut se porter candidate à ce poste à compter du 1^{er} janvier 2019. Afin que leur nom soit connu lors de la réunion annuelle, les postulants devront se manifester avant le mardi 27 novembre 2018 (délai de rigueur), soit par lettre adressée au domicile du Président (21 lotissement les Eglantiers - 66440 Torreilles), soit par mail (christian.legue@sfr.fr).

Agenda sportif, festif, culturel

VENDREDI 9 NOVEMBRE :

> Rencontre-dédicace et film rétrospective des 10 ans de la médiathèque, à 18h30 - au Cube

SAMEDI 10 NOVEMBRE :

> Apéro Proximité du quartier n°8, à 11h - place Louis Blasi

DIMANCHE 11 NOVEMBRE :

> Commémoration de l'Armistice de 1918, à partir de 9h30 - église St Julien & Ste Basillise

> Rugby à Canet,

• SCR XV (II) - Châteaurenard (II), à 13h30
• SCR XV (I) - Châteaurenard (I), à 15h

MARDI 13 NOVEMBRE :

> Heure du Conte Seniors, à 15h - médiathèque

SAMEDI 17 NOVEMBRE :

> Apéro Proximité du quartier n°1, à 11h - espace Prudence Henri Macabies

> Concert "Bel Canto", à 18h - église St Julien & Ste Basillise

MARCHÉS :

mardi et vendredi matin,
place Louis Blasi

INFOS PAROISSIALES

• Samedi 10 novembre : 11h au Barcarès ; 18h à St Laurent • Dimanche 11 novembre : 9h30 à Torreilles ; 11h à Clair • Lundi 12 novembre : 17h à St Hippolyte • Mardi 13 novembre : 17h à St Laurent • Mercredi 14 novembre : 17h au Barcarès • Jeudi 15 novembre : 17h à Clair • Vendredi 16 novembre : 17h à Torreilles.

ATELIER INFORMATIQUE

La ville de Torreilles et l'association Vivre Ensemble en Salanque proposent un "Atelier Informatique Seniors" : 5 séances gratuites tous les lundis à 9h, à partir du 12 novembre 2018, salle Méditerranée. Possibilité d'accompagnement par une aide à domicile. Infos et inscriptions : 04 68 28 58 51.

QI GONG BÂTON

Nicole Lemoine propose un stage de "Qi Gong Bâton" ce dimanche 11 novembre de 9h30 à 17h30 à l'espace Fraternité (repas partage) - Tarif : 35€(adhérents) - 40€ (non adhérents). Ce stage est accessible à tous et permet de libérer les tensions au niveau des épaules, d'assouplir la taille, tout en apportant bien-être et calme. Infos et réservations : 06 66 12 20 07 - www.lartdubienetre.fr.

JOURNÉES PRIVILÈGES

Offrez-vous un moment de détente aux Thermes de Torreilles : 30€ les 2 soins les mercredi 21 et vendredi 23 novembre uniquement. Choisissez vos 2 soins parmi : massage Pyrénéen (massage relaxant), massage aux coquillages chauds, réflexologie plantaire. Prenez rendez-vous au 06 81 14 07 26 (prévoir 25mn par soin).

REPAS DE LA BELOTE

L'amicale de la belote organise le dimanche 2 décembre à 12h30, à la salle des fêtes, un repas choucroute garnie élaboré par un alsacien. Réservation avant le 24 novembre auprès d'Emile (06 84 08 81 78) ou de Christophe (06 35 21 49 40). Une permanence aura lieu salle Méditerranée les lundi 12 et 19 de 16h à 17h, mardi 13 et 20 de 18h à 20h, jeudi 15 et 22 de 18h à 19h et vendredi 16 de 18h à 19h. Adultes 15€ - Enfants -10ans 9€. Pensez à apporter vos couverts.